

**Zeitschrift:** Le messenger suisse : revue des communautés suisses de langue française  
**Herausgeber:** Le messenger suisse  
**Band:** 21 (1975)  
**Heft:** 4

**Vorwort:** Editorial : cher lecteur, cher abonné  
**Autor:** Silvagni-Schenk, Nelly

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





Cher lecteur, cher abonné,

## NOS DIFFICULTES

Dans toute la presse française et étrangère, vous avez pu lire depuis des mois les énormes difficultés auxquelles les journaux doivent faire face. Le « *Messenger Suisse* », hélas, n'y a pas échappé. Son bilan 1974 est déficitaire alors que les prévisions de notre budget début 74 ne le laissaient pas prévoir.

En septembre, nous avons eu brutalement à faire face à une augmentation de 30 % des frais d'impression, de près de 50 % des frais de poste. Puis vint la très difficile période de la grève des P.T.T. Ceux qui en prirent la responsabilité, nous l'espérons, ne songèrent pas à la répercussion désastreuse qu'elle eut sur certaines entreprises.

En Suisse, et nous le dirons jamais assez, les employés de la fonction publique n'ont pas le droit de grève. Cela est juste car tout fonctionnaire de l'état est rétribué par la contribution de chaque citoyen suisse (impôts). Cela étant, en ce début d'année, nous avons été amenés à prendre des mesures draconiennes : augmentation de moins de 30 % du prix de notre abonnement, compression des n<sup>os</sup> 1 et 2. Actuellement le budget 75 est équilibré, à condition évidemment que cette année se déroule normalement.

## ABONNEMENT DE SOUTIEN

Nous tenons à remercier sincèrement tous ceux qui contribuent non seulement à l'équilibre de notre revue mais nous permettent également d'offrir le M.S. à des personnes moins favorisées par le sort.

## CONSEILS PRATIQUES

De nombreux abonnés ont été étonnés de trouver notre formulaire de C.C.P. dans le n<sup>o</sup> 1/2 alors qu'ils avaient réglé leur abonnement. Nous leur rappelons le texte paru en page 22 du dit numéro : « **Ce n<sup>o</sup> contient un formulaire de ch. p..**

**Il est destiné à tous ceux qui n'ont pas encore réglé leur abonnement pour 1975** », raison pour laquelle nous ne répondons pas individuellement à leur lettre ce dont ils voudront bien prendre acte.

## ADRESSES

Pour faciliter notre travail, veuillez écrire vos nom et adresse en LETTRES MAJUSCULES sans oublier **vos code postal complet**, notre fichier étant uniquement basé sur lui, selon les ordres des P et T.

## CHANGEMENT D'ADRESSE

Prière de toujours joindre votre ancienne bande en mentionnant votre nouvelle adresse (joindre 1 F pour nos frais, S.V.P.). Faites-le régulièrement, c'est indispensable pour le bon fonctionnement de notre fichier.

## REABONNEMENT

Joindre la bande d'expédition de votre M.S. et mentionner sans faute « réabonnement ». Pour nous éviter des frais de rappel d'abonnement onéreux, nous vous serions obligés de nous le régler en ce début d'année.

# EDITORIAL

## ABONNEMENT NOUVEAU

Veuillez toujours le préciser.

## PRIX DE L'ABONNEMENT

Nous recevons souvent des demandes de prix d'abonnement alors que celui-ci est indiqué au bas de la dernière page du M.S. Veuillez en prendre note (\*).

## PUBLICITE

Nous sommes très déçus du peu d'enthousiasme de nos importantes firmes suisses qui négligent de nous donner des ordres de publicité oubliant probablement que les Suisses représentent une clientèle potentielle qu'elles ont grand tort de négliger. Il est surprenant de constater que dans des pays voisins, la Belgique et l'Angleterre par exemple, sans parler des pays d'outre-mer que toutes les sociétés suisses importantes mettent un point d'honneur à soutenir la revue suisse de leur pays. Un journal, vous le savez, ne vit pas que de sentiments patriotiques. Devant faire face à des problèmes financiers, il a besoin d'appuis publicitaires. Pour les attirer, nous avons maintenu nos prix de publicité et sommes probablement l'unique publication à le faire. Ces tarifs vous seront expédiés sur simple demande de votre part.

## REMERCIEMENTS

En ce début d'année, nous avons reçu de nombreuses lettres et messages écrits au verso des mandats, témoignant tous de la reconnaissance de Suisses envers la Patrie (A.V.S.), de leur attachement au M.S. qui leur donne des nouvelles du Pays, les informe des problèmes qui se posent à nous, Suisses de l'étranger, etc. A tous, nous disons MERCI.

Un tout grand MERCI. Parmi ces lettres, une seule réclamation : pourquoi tant de retard dans l'expédition ? Nous sommes, hélas, tributaires de l'imprimeur, du routeur, de l'expédition proprement dite et... des grèves. Un exemple : notre n<sup>o</sup> d'octobre est arrivé en janvier alors que celui de décembre l'avait précédé. Nous nous en excusons vivement auprès de nos lecteurs tout en leur demandant beaucoup de compréhension et de patience pour tous ces retards indépendants de notre volonté.

## CONCLUSION

Avoir tenu 20 ans, contre vents et marées prouve notre volonté de toujours aller de l'avant, envers et contre tout. Nous comptons sur vous tous, Suisses de France et vous disons merci, une fois encore, pour votre fidèle attachement au « *Messenger Suisse* ».

Nelly Silvagni-Schenk, dir.

(\*) Prix de l'abonnement : 30 francs (étranger : 35 francs).  
Abonnement de soutien : à partir de 35 francs par C.C.P.  
12 273 27 PARIS au nom du M.S. ou par chèque bancaire adressé à la Rédaction du M.S., 17 bis, quai Voltaire.